

Weiterführende Tipps für die Aktivitäten

Die Rolle der Lehrkraft: Die Lehrkraft gibt den Impuls zu Überlegungen über den eigenen Sprachgebrauch / das eigene Sprachenrepertoire sowie die Existenz verschiedener Sprache im Ort. Sie gibt die Rahmenbedingungen vor, bleibt jedoch danach im Hintergrund und lässt die Schüler*innen selbstständig arbeiten. Eine strukturierte und deutliche Vorbereitung der verschiedenen Arbeitsphasen fördert einen reibungslosen Ablauf des Szenarios. Je nach Alter und örtlichen Gegebenheiten sichert die Lehrkraft die Aktivität außerhalb der Schule. Während der Arbeitsphasen im Klassenzimmer steht die Lehrkraft den Schüler*innen zur Verfügung, um Fragen zu beantworten und bei sprachlichen Problemen zu helfen. Auf niedrigeren Niveaus kann eine umfassendere Spracharbeit und entsprechende Vorbereitung notwendig sein. Die Schüler*innen können durch die Vorgabe von Chunks und Modelltexten unterstützt werden.

Alternative für die Aktivität Erarbeitung von Endprodukt: Die Lehrkraft kann bei jüngeren Schüler*innen oder sehr kleinen Gruppen auch zusammen mit der ganzen Gruppe einen oder mehrere Ortsteile besuchen und erkunden.

Alternativen für die Aktivität Erarbeitung und Fertigstellung der digitalen Landkarte: Statt einer sprachlichen Landkarte können die Schüler*innen mehrsprachige Schilder oder Texte für die gefundenen oder andere Objekte anfertigen. Andere Alternativen sind (eventuell mehrsprachige) Poster für die Schule oder das Sammeln der Bilder auf Instagram oder in einem Album.

Beispiel für eine Anpassung der Aktivität Erarbeitung der digitalen Landkarte an Niveau B1–C1: Die Lernenden erstellen eine mehrsprachige digitale Landkarte für die Homepage der Stadt. .

Beispiele für eine Anpassung an das Niveau A1: Statt der Übersetzung der gefundenen Texte können die Sprachen ausführlicher beschrieben werden. Die Schüler*innen können fächerübergreifend mit Sozialkunde / Geschichte arbeiten: Wo kommen die Spuren her? Wann sind sie in den Ort / die Stadt gekommen? Welche Ereignisse sind damit verbunden?

Beispiele für eine weitere Verwendung des Endprodukts: Die digitale Landkarte bzw. die dokumentierten Sprachspuren können z.B. im Rahmen von Integrationsprojekten oder bei einem Thematag zur Multikulturalität präsentiert werden.



Materialien, Sprachressourcen und Tipps

Grammatik/Chunks

Vermutungen anstellen und raten

Das klingt wie X.	Ist das (vielleicht) X?
Das hört sich nach X an. Das sieht nach X aus.	Glaubst du, das ist X?
Ich glaube / vermute, das ist X.	Kann / könnte das X sein?
Das könnte X sein.	
Das ist bestimmt X.	
Vielleicht ist das X.	
Das kann nicht X sein.	

Sprachverwendung beschreiben und diskutieren

Ich spreche X Sprachen.		
Meine Sprachen sind	Deutsch. Italienisch. Polnisch. Ladinisch. Englisch. Arabisch. Türkisch. Russisch. Armenisch. Swahili. Spanisch. Schwedisch. Dari. Persisch. Tagalog. Niederländisch. Dänisch. Finnisch. Norwegisch. Isländisch. Ukrainisch. Lettisch. Estnisch. Litauisch. Griechisch. Yiddisch.. Sami. Slowenisch. Romani.	



	Kroatisch. Serbisch. Rätoromanisch...	
Ich spreche X mit	meinen Eltern. meiner Familie. meinen Geschwistern. meiner Verwandtschaft meinem Freund. meiner Freundin. meinen Freunden und Freundinnen. dem Gemüsehändler. meinem Lehrer. meiner Lehrerin...	
Ich kann X	perfekt. sehr gut. ziemlich gut ein bisschen ein wenig (gar) nicht	schreiben. sprechen. verstehen.
Ich verwende die Sprache	täglich. jeden Tag. oft. ziemlich oft. manchmal. selten. fast nie. ein paar Mal in der Woche. einmal im / pro Jahr. nie. nur, wenn ich ...	
Ich spreche Mein Vater / meine Mutter spricht Hier sprechen viele In meinem Ort sprechen die meisten In meiner Stadt sprechen die Leute	(sehr) gern am liebsten nicht so / weniger gern (gar) nicht gern	X.



Bilder beschreiben

Auf dem Foto... Hier...	sieht man X. sehen wir X. siehst du X. kann man X sehen. wird X gezeigt.
Auf dem Bild kommen X verschiedene Sprachen vor.	
Die Sprache ist... Die Sprachen sind... Es handelt sich um...	Französisch. Flämisch. Deutsch. Italienisch. Polnisch. Ladinisch. Englisch. Arabisch. Türkisch. Russisch. Armenisch. Swahili. Spanisch...
Der Text/das Foto...	gibt uns Informationen über X. zeigt X.
Auf dem Schild Der Text	steht X. bedeutet X.
Der Text/Das Schild richtet sich an...	Tourist*innen. Einwohner*innen. Kund*innen. Besucher*innen. Schüler*innen. Student*innen. Autofahrer*innen. Radfahrer*innen. Fußgänger*innen. Benutzer*innen. Patient*Innen. Glaubensgemeinschaften. Gläubige. Gäste. Fahrgäste.. Reisende.
Es handelt sich um...	Information. Werbung. Kunst. Design. eine Warnung. eine Empfehlung. einen Hinweis. eine Anweisung. eine Instruktion. eine Produktbezeichnung. eine Speise, Zutat, ein Rezept.



Position beschreiben

Der Text steht...	...an einer Hauswand / einem Gebäude / an dem X-Gebäude / einem Schaufenster. ...auf einem T-Shirt / einer Speisekarte / einer Plastiktüte / einem (Holz)-Schild / einer X-Verpackung / einem Auto / einer Mülltonne. ...in einer Broschüre / einem Buch.
Das Schild steht / hängt / liegt / befindet sich...	...in der X-Straße / einem Geschäft / einem Park / einer Obstkiste. ...vor einem Geschäft / einem Restaurant. ...neben einem Geschäft. ...bei einem Geschäft / einer Haustür / einem Brunnen / beim Bahnhof. ...über einer Tür. ...an einer Wand / einem Baum / einer Mülltonne / einem Regal / einer Parkbank. ...auf dem Markt / dem Boden.

Sprachsputen kommentieren

Das Schild sieht	interessant lustig spannend neu alt	aus.
Ich habe das Schild Wir haben das Schild	noch nie schon oft schon einmal schon ein paar Mal erst jetzt	gesehen.
Wir finden das Schild Ich finde das Schild	verwirrend. deutlich. undeutlich. gut gemacht. schön. praktisch. informativ. zweckmäßig.	
Es fehlt Es fehlen	die Sprache X. X Sprachen.	
Hier gibt es.	viele Sprachen.	
Hier gibt es	(nur) wenige Sprachen.	



ALLGEMEINE TIPPS UND WEITERFÜHRENDE RESSOURCEN

Links:

Wortschatz zu Diskussionen:

A2-B1: <https://resources.german.lsa.umich.edu/vokabeln/debattieren/>

B2-C1: <https://www.wirtschaftsdeutsch.de/lehmaterialien/redemittel-diskussion-c1.pdf>

Liste der meistgesprochenen Sprachen:

https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_der_meistgesprochenen_Sprachen

Für Niveaustufen ab B1:

Sprachensteckbriefe: Sprachbeschreibungen – Deutsch unterrichten (uni-landau.de)

schule-mehrsprachig: Sprachensteckbriefe

Beschreibungen einiger nicht-germanischer Sprachen: Sprachbeschreibungen (uni-due.de)

